

MANUEL UTOR

TODAVÍA no es don Manuel, pero llegará á serlo. Ha recorrido muy brevemente el espacio que media entre llamarse *Manelet*, *Manel* y *Manolo*.

Con una tenacidad y una fuerza de voluntad asombrosas Utor ha conseguido triunfar del público, venciendo enormes dificultades capaces de hacer retroceder al más animoso de los hombres. Pero Utor, que es una voluntad de hierro, dispuesto á llegar á la finalidad que se propuso, no ha retrocedido ante nada, y las diversas modalidades de su nombre han ido formándose en la estimación de los demás á golpes de martillo como hierro batido. El que de *Manelet* llega á *Manolo* no es aventurado que conseguirá llegar á don Manuel y hasta al excelentísimo señor don Manuel.

Hijo de modestos trabajadores, su padre, se empleaba en la descarga de los vapores de una compañía andaluza, aprendió en su infancia el oficio de calderero, al cual se aplicó hasta la muerte de su padre, here-

dando entonces por toda fortuna su puesto en las fatigosas tareas del muelle.

Cantaba ya por aquel entonces el joven Utor, pero seguramente no había iniciado en él aún su vocación artística. Como muchos de nuestros obreros, era aficionado á la música, pero sin intentar obtener de ella más que la personal satisfacción de sus inclinaciones.

Alguien que escuchó su voz portentosa, arrancólo de las durezas del trabajo del muelle para encaminarlo por los senderos del arte.

Y aquí empieza el calvario del artista en lucha tenaz y empeñada con la exuberancia de sus facultades que no querían domarse ni rendirse al método y al estudio.

Su primer maestro, don Antonio Prous, enseñóle en tres meses el primero y segundo acto de la ópera *Faust*, terminando con el maestro Cecilio Sanmartí de aprenderla, junto con *Il Trovatore*.

No fueron para Utor de inmediato provecho estos estudios, pues



transcurrió después de ellos un largo lapso de tiempo durante el cual abandonó la música por completo.

Indudablemente, á no venir en su ayuda la casualidad, protectora de los artistas, seguramente Utor no hubiese recordado siquiera sus aficiones y sus propósitos.

Mas trabajando en un vivero de moluscos, del cual era propietaria su hermana Gertrudis, tuvo la fortuna de que le oyera un amigo suyo apodado *El Poll*, y que con sus excitaciones le lanzase nuevamente por el camino artístico abandonado.

Siguiendo las entusiastas indicaciones de *El Poll*, Utor emprendió el estudio de la ópera *Marina*. Justo es confesar que el éxito no coronó ni los esfuerzos de Utor ni los vaticinios de *El Poll*. En seis meses tuvo cinco maestros, y cuando por fin logró cantar la *Marina* en el teatro de la «Gran-Vía» el éxito fué desastroso, en términos tales, que á otro que no hubiese sido Utor no se le hubiese ocurrido volver á cantar jamás en la vida.

Pero, como todo llega, determinóse el momento en que Utor había de recoger el fruto de su tenacidad. Don Francisco Biot, á quien los fracasos anteriores no amenguaron la fe en Utor, hizole trabar conocimiento con el distinguido *dilettanti* señor Jensen, quien, imponiéndose toda

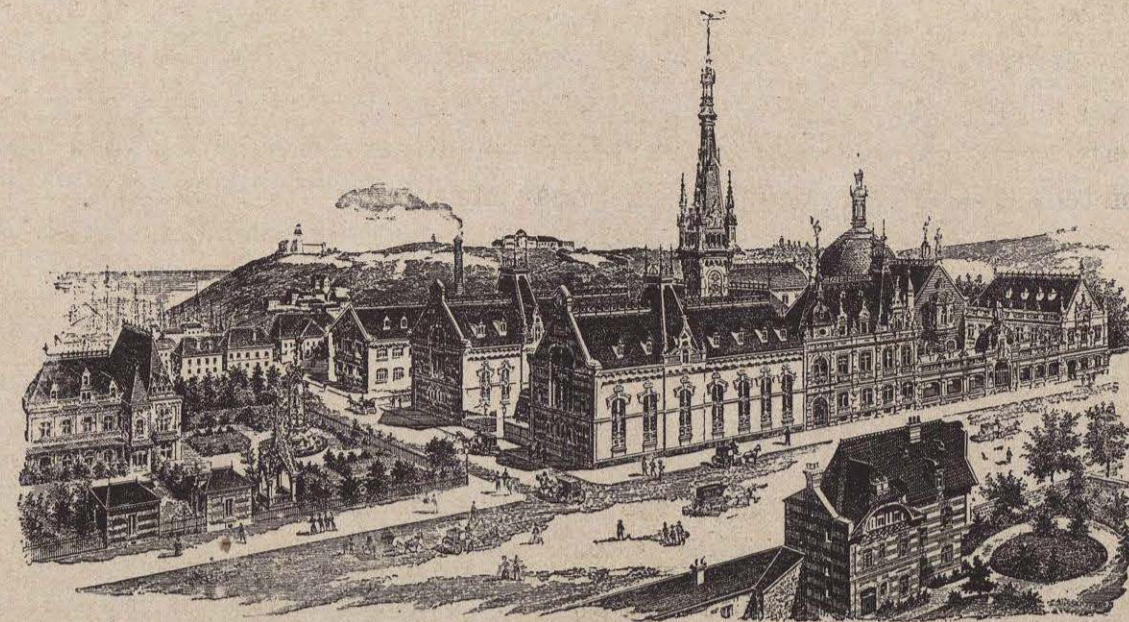
clase de generosos sacrificios, logró enseñarle *L'Africana* y modificar su voz, obteniendo de ella el partido que muchos maestros no habían sabido conseguir.

Y por si esto no fuera bastante, el señor Jensen obtuvo, con la colaboración de distinguidas personalidades, entre otras don Enrique Collaso, que Utor debutase en el «Gran Teatro del Liceo», en una función de tarde, á pesar de la oposición del maestro Eduardo Mascheroni, que no creía en el talento del debutante. Desde este momento Utor triunfó en toda la línea. El que el año anterior recorría los cafés cantando con una comparsa de guitarristas, fué aplaudido y consagrado por el más severo é inteligente de nuestros públicos.

La labor de titán realizada por Utor obtuvo su premio y, contratado por el inteligente Juanito Elías, su nombre ha sido el *clou* de la última temporada de «Novedades» donde el público le ha desagraviado sobradamente de las malandanzas de la «Gran-Vía», siendo tan grande su éxito, que la campaña empezada en «Novedades» tendrá digno remate en el «Tivoli», pues Utor seguirá desquitándose allí de las fatigas que le ha costado sacar su nombre de la ignorada humildad en que vivía.

D. SIMÓ

VISTA GENERAL DE LA ABADÍA DE FECAMP



DESTILERÍA DEL LICOR BENEDICTINE

LA fama siempre creciente del LICOR BENEDICTINE hace que muchas personas nos hayan pedido pormenores acerca de su origen y fabricación.

Según los datos que nos hemos proporcionado, el convento de los monjes Benedictinos de Fecamp (uno de los más importantes de Francia) fué creado en el año 665 y existió hasta el año 1791, fecha en que fué disuelto por orden de la Convención Nacional en plena revolución francesa.

Uno de los monjes Benedictinos de Fecamp, don Bernardo Vincelli, inventó el famoso licor, llamado hoy BENEDICTINE, en el año 1510, pero, como es fácil de comprender, la dificultad de las comunicaciones y la falta de medios de propaganda impidieron que la fama de aquel precioso producto traspasara mucho más allá de los límites de la Provincia de Normandía.

Además, á consecuencia de la disolución de las órdenes religiosas en 1791, su fabricación se vió interrumpida por largo tiempo.

Corría ya el año 1863, cuando el sucesor del Procurador Fiscal de la Abadía de Fecamp, depositario de la receta del LICOR BENEDICTINE, volvió á reanudar la elaboración del mismo, substituyéndole poco después la Sociedad Anónima que en la actualidad lo explota.

Un incendio, ocurrido en el año 1892, destruyó parte de los edificios de la Fábrica, pero, merced á los recursos inmensos de la Sociedad, no se interrumpió la fabricación y se reedificó lo destruído con tanta amplitud y tanto lujo que de la Fábrica del LICOR BENEDICTINE en Fecamp se puede hoy decir que es la más importante en su clase á la par que una maravilla de arquitectura.

A fin de poner más al alcance de los clientes españoles el LICOR BENEDICTINE, la sociedad explotadora montó en Pasajes (Guipúzcoa) en 1863, un depósito para embotellarlo, y al presente todas las expediciones para España se hacen desde el citado depósito.

Según manifestación de personas competentes, este licor no ha variado desde 1510, pues se ha conservado con religiosa escrupulosidad los antiguos medios componentes, combinándolos con los perfeccionamientos modernos.

Su parte activa está compuesta casi exclusivamente de plantas que crecen en las rocas de Normandía, recolectadas y puestas en infusión

en el momento de la savia y de la florescencia. Estos herbáceos, por lo cercanos que están al mar, se encuentran saturados de bromo, de yodo y de cloruro de sodio; desarrollando y conservando en los líquidos espirituosos y azucarados sus principios vivificantes y saludables.

La industria moderna emplea generalmente, en la fabricación de los licores, espíritu de remolacha, de granos, de patatas, más ó menos bien rectificadas, cuyo efecto puede ser perjudicial. El licor de los frailes Benedictinos del monasterio de Fecamp es, al contrario, favorable á la salud, puesto que su base espirituosa está sólo compuesta de aguardiente de cognac de las mejores propiedades.

Sus cualidades pueden resumirse como sigue: Limpio y franco de gusto; suntuosidad succulenta; aroma delicioso, mejorándose cuando envejece.

Nadie ha puesto en tela de juicio, desde muchos siglos, sus virtudes anti-apopléticas, aperitivas, digestivas y antiespasmódicas, cuando está mezclado con agua.

Muchas celebridades médicas de Francia y del extranjero le han dado un brillante testimonio de simpatía y han atestiguado su eficaz intervención contra las afecciones epidémicas, sea como preservativo, sea como profiláctico.

En resumen, es licor bienhechor, agradable, cuyo uso diario y moderado facilita todas las funciones del organismo.

hoy en todas las mesas; en los restaurants lo mismo que en las familias; en las fondas lo mismo que en los salones más brillantes.

H. DE PENE.

Considero este precioso tónico como un bienhechor para los ancianos, expuestos á menudo á indigestiones que muchas veces ocasionan accidentes coléricos mortales. No he perdido minuto en prescribir á nuestras religiosas y á mi jefe interino que le administren como un poderoso cordial.

DOCTEUR G. ROUX DE BRIGNOLLES.

Médico

Jefe del Hospicio de la Caridad de Marsella.

Cuando tomo una copita de BENEDICTINE, sé que las plantas que entran en su composición han recibido del sol y del mar un aumento considerable de propiedades salutíferas. Sé que estas plantas, puestas en infusión en espirituosos, en el mejor aguardiente de Cognac, le transmiten sus virtudes y sus perfumes. En resumen, sé, sin necesidad de consultar la química, que todos los remedios naturales del hombre se encuentran en esta preciosa bebida.

Se admite el BENEDICTINE en nuestras mesas por su sabor exquisito, por la finura de su perfume, y muchas veces sin pensar que esta golosina es un específico poderoso, un licor de lo más eficaz, tanto para la digestión como para la pronta y regular circulación de la sangre.

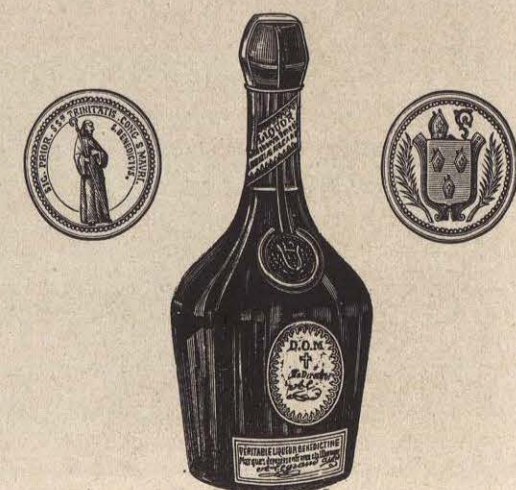
TIMOTHÉE TRIMM.

OPINIONES DE MUCHAS CELEBRIDADES LITERARIAS Y MÉDICAS SOBRE EL LICOR BENEDICTINE RECOGIDAS EN VARIAS REVISTAS EXTRANJERAS

Prefero el LICOR BENEDICTINE á todos los licores. Sirva esta declaración de aviso á aquellos de mis lectores que tienen confianza en mis recomendaciones culinarias; los que crean en mayor número.

ALEJANDRO DUMAS.

En esta época y cuando el lujo de la mesa se desarrolla, no vacilo en reconocer y recomendar el LICOR DE LOS BENEDICTINOS de Fecamp, como el rey de los licores, adoptado



HOTELES Y BALNEARIOS

DE PRIMER ORDEN

BARCELONA

GRAN HOTEL COLÓN
Plaza de Cataluña

GRAN HOTEL DE INGLATERRA
Avenida Fivaller y Fontanella

Gran Hotel Cuatro Naciones
Rambla d. l Centro

GRAN HOTEL FALCÓN
Plaza del Teatro

BIARRITZ (Francia)

LE GRAND HOTEL
M. Ch. Montaut - Propietario

HOTEL D'ANGLETERRE
Propietario M. Campagne

BUSSOT (Alicante)
BAÑOS TERMALES de BUSSOT
Temporadas oficiales: Mayo y Junio - Setbre. y Octubre
Gran Sanatorio y estación de Invierno de 1.º Noviembre á 30 Abril

MONTE CARLO
GRAN HOTEL RESTAURANT
L'HERMITAGE
Director J. Giroix

ARTÍCULOS SUPERIORES

de la **Industria Española**

VINOS Y LICORES
Anís del Mono CHAMPAGNE SPORT
Fabricante: Vicente Bosch - Badalona

Los COGNACS puros de vino de la casa **BARCELÓ y TORRES**, de Málaga compiten en calidad y finura con las más renombradas marcas extranjeras.

OJEN PERFECCIONADO CICLISTA BRANDY - licor de mo. la **NEVADINA** - licor aperitivo
Fabricantes: A. Dolfo de Torres y Hno. - Málaga

LICOR ANGELUS
Exquisito tónico digestivo
Fabricantes: Alsina y Pau Hermanos - Badalona

COGNAC FINE CHAMPAGNE PEDRO DOMEQO
Jerez de la Frontera

Anís Perla
delicioso y sin rival
Fabricante: J. GIRALT - Badalona

El exquisito y sin rival
COGNAC JIMENEZ LAMOTHE
goza de fama universal
Pídase en toda partes

EL VINO de **PEPTONA CAYILLON** restablece las fuerzas en las digestiones, y apeteite. Es el mejor reconstituyente de las personas debilitadas por la edad, el crecimiento, las enfermedades del **ESTOMAGO**, LA GRIPE, ANEMIA, etc. Su grandioso éxito ha dado origen á muchas imitaciones; debe, pues, exigirse la **marca Cayillon**.
2, Blvd. St-Martin, París y buenas Farmacias.
Medalla de Oro Exposit. Univers. 1900

HERPES
internos, en la garganta, estómago y vejiga; externos, en la piel, órganos genitales, matriz, ojos, párpados, nariz, etc.; curados radicalmente por el **JARABE DEPURATIVO MUTGÉ** 5 pias. botella. - Medicación fácil y agradable. - 15 años de éxito. - Venta en farmacias y droguerías. - En Valencia: Igual, Contat y C. - Mercado, 27. - Consultas: Dr. Mutgé, Mendizábal, 15 principal; de 10 á 11 y de 2 á 4 - Barcelona.

CONTRA LAS CANAS El procedimiento más cómodo, más higiénico y seguro, conocido, es la célebre **VEGETALINA FORTEZA**. Tintura inofensiva y puramente vegetal para el cabello y barba, lo mismo progresiva que instantánea, perfumada que sin perfumar. No mancha, puede rizarse y permite hacer uso de pomadas ó aceites, sin necesidad de lavado ni preparación alguna. - De venta: Perfumerías, Peluquerías, Farmacias y Droguerías. - Depósito Central, J. Forteza, Escudillers, 34, pral. - Barcelona.

ELEGANCIA:
REDUCCION ABDOMINAL ESTÉTICO-UNIVERSAL RAMON
El VENDAJE MAS HIGIENICO Y ELEGANTE QUE SE CONOCE. Prueba hermosísima que se usa con sumo gusto porque reduciendo el abdomen dá soltura y esbeltez al cuerpo. FORMAS ESCULTURALES, SOLTURA Y ELEGANCIA EN EL VESTIR. SE CONSIGUEN USANDO DICHA FRENDA. *Opusculos gratis.* - D. ARMEN, 38 1.º, BARCELONA.

SARNA CURACION SEGURA CON LA **Pomada anti-sarnosa Miquel**
SOLO TRES FRICCIONES BASTAN
No produce escozor ni despidе olor á azufre. - Se garantiza su resultado. - Venta en Barcelona: Farmacias, Hospital, 2, Rambla de las Flores, 23; Pelayo, 42 y Rambla del Centro, 31

Ovo-lectina Billon
MARCA REGISTRADA
Diestearoglicerofosfato de Colina
Tónico-Nervino
eficaz contra la **Gloranemia, Neurastenia, Cansancio intelectual**
Debilidad general
Comunicación á la Sociedad de Biología el 9 de Febrero de 1901
Comunicación á la Academia de Medicina el 13 de Junio de 1901
Representantes y Depósito General **Alfredo Riera é Hijos** Ronda S. Pedro, 36 BARCELONA

TOS
POR FUERTE QUE SEA, SE CURA CON LAS **PASTILLAS DEL DR. ANDREU**
Remedio pronto y seguro. En las boticas

POSOGLICO-KOLA
RECONSTITUYENTE ANTINEURASTENICO
NUESTROS PROSPECTOS GRATIS
Farmacia del Autor
8, Pl. S. Pedro, 72 - BARCELONA

HIGIENE DENTARIA

Lo mejor para la dentadura y encías es lo que no solamente conserva y entona la salud de éstas, sino que al propio tiempo no ataca el esmalte de aquélla.

La «Sacarina», «Salol» y «Acido Salicílico», de que se componen varios dentíficos, atacan el esmalte y son expuestos á envenenamientos. Hecho probado según Dorvault.

El **Licor del Polo** cuenta 33 años de brillantísima historia y carece de productos tan peligrosos en los usos de la higiene.

La composición del **Licor del Polo** es puramente vegetal, y por sus cualidades eminentemente higiénicas, comprobadas por el IX Congreso de Higiene Internacional, es lo mejor conocido para la dentadura y encías.

RIBAS Y ESTRADÉ
Sucesores de V. de HAAS
Casa fundada en 1860
Rambla Estudios, 11, Barcelona
Unicos representantes de las mejores marcas del mundo.
Pianos Bechstein Proveedores de la Real Casa
Pianos Blüthner Proveedores de S. M. el Rey y S. M. el Príncipe
Pianos Russos Diederichs Gran Premio Exposición París 1900
Instrumentos para banda y orquesta con exclusivas de las principales fábricas.
Exclusiva de las **CUERDAS RUFFINI** Único Gran Premio Exposición París 1900
Música y accesorios, magnífico surtido.

JABON FLUIDO GORGOT
CÓDICE BLANCO, TERSO, CHAVE, SIN ESCOZOR. QUITA MANCHAS, MOJAJES Y ARROJAS PREMATURAS - EN EL BAÑO PRESERVA DE TODA ENFERMEDAD CON TALLADA. 3 Pias Frasco con PERUMBERIAS - Por Mayor: J. GORGOT, 216, Timpla, 8, BARCELONA

Se obtiene un **HERMOSO PECHO** por medio de las **PILULES ORIENTALES** que en 2 meses desarrollan y endurecen á los senos, hacen desaparecer las callosidades de los hombros y dan al busto una graciosa forma. Aprobadas por las eminencias médicas, son benéficas para la salud y convienen á los más delicados tratamientos. - Tratamiento fácil. Resultado duradero. - Para recibir directamente un frasco con noticia envíese 8,50 pias en libranzas ó sellos, á **CEBRIAN y C.**, Puertaferrisa, 18, BARCELONA. - Propietario **J. RATTE**, pharmacien, 6, Passy - Verdeau, Paris.

HARINA LACTEADA NESTLE
para Niños y Viejos



GUARDIA SUIZO DEL PAPA; por GASPAR CAMPS.